

# Consiglio Provinciale - Bolzano

---

III<sup>a</sup> LEGISLATURA / 1959

## PROCESSO VERBALE

della 64<sup>a</sup> seduta, tenuta a BOLZANO il giorno 9 dicembre 1959

Presiede il (PRESIDENTE): VICEPRESIDENTE Dr. Silvius Magnago

Assistono i SEGRETARI: Ing. Hans Plaikner

Sono assenti i CONSIGLIERI: Avv. Armando Bertorelle -Presidente

La seduta inizia alle ore 10.15

-----

Il Segretario dà lettura del processo verbale della seduta del 19 novembre 1959, che viene approvato.

Sull'ordine dei lavori ha la parola l'Assessore Panizza, il quale propone di continuare la seduta odierna fino alle ore 14 e di riprendere quindi venerdì mattina, 11 novembre. Dopo breve discussione tale proposta è accolta all'unanimità.

Il Consiglio passa quindi al punto 6) all'ordine del giorno: "Comunicazione del conto preventivo delle spese per la istrizione professionale 1960/61".

L'Assessore competente, dr. Fioreschy, legge la relativa delibera della Giunta nonché il conto preventivo stesso.

Il consigliere Nardin chiede che in futuro si proceda a tale comunicazione, fornendo ai consiglieri, prima della discussione, copia della delibera e del relativo conto.

L'Assessore Fioreschy assicura che detti atti verranno distribuiti ai signori consiglieri in occasione della discussione del bilancio preventivo.

Si passa quindi al punto 7) all'ordine del giorno, svolgendo le seguenti interrogazioni ed interpellanze:

- 1) del consigliere Ettore Nardin al Presidente della Giunta provinciale per conoscere se gli risulta che un membro del Consiglio di Amministrazione dell'ospedale civile di Bolzano ha fornito all'ospedale medesimo, materiale di costruzione, e inoltre per avere notizie sulla situazione di disagio creatasi fra i dipendenti di tale ospedale in ordine a vari problemi. (Risponde il Presidente della Giunta, ing. Pupp. Il consigliere Nardin si dichiara parzialmente soddisfatto);
- 2) del consigliere Arbanasich al Presidente della Giunta provinciale per conoscere se e con quale decorrenza egli intenderebbe estendere al personale della Provincia l'aumento di stipendio concesso dallo Stato ai suoi dipendenti. (Risponde il

Presidente della Giunta);

- 3) del consigliere Arbanasich al Presidente della Giunta provinciale per conoscere gli intendimenti della Giunta circa i rapporti da avviarsi con la Cassa Mutua provinciale di Malattia per l'attuazione di quanto previsto dall'ultimo comma dell'art. 124 della legge sull'ordinamento del personale della Provincia. (Risponde il Presidente della Giunta, ing. Pupp);
- 4) del consigliere Mitolo al Presidente della Giunta provinciale per conoscere se sia vero che egli sia il Presidente degli "Schützen",- quali siano gli scopi dell'organizzazione e se sia vero che la Giunta ha erogato la somma di Lire 15 milioni per l'equipaggio degli iscritti. (Risponde il Presidente della Giunta. Il consigliere interrogante chiede la traduzione scritta della risposta);
- 5) del consigliere Nardin al Presidente della Giunta provinciale per conoscere se rispondono a verità le notizie apparse sulla stampa locale circa la opposizione della commissione per la tutela del paesaggio alla costruzione di una strada automobilistica nella zona Castelrotto Alpe di Siusi. (Risponde, su proposta del Presidente della Giunta, l'Assessore competente dr. Benedikter. L'interpellante dichiara di non essere soddisfatto della risposta e che probabilmente trasformerà l'interpellanza in mozione);
- 6) del consigliere Arbanasich ed analoga interrogazione del consigliere Nardin in merito al progettato trasferimento del reparto t.b.c. dell'ospedale civile di Bolzano attualmente ospitato nell'immobile ex Hotel Austria di Gries. (Risponde il Presidente della Giunta, ing. Pupp);
- 7) del consigliere Nardin al Presidente della Giunta provinciale per conoscere i motivi che hanno indotto la Giunta a non intervenire presso gli organi dell'A.E.C. di Bolzano e Merano in ordine alla illegale posizione del rag. Nicolussi, quale Capo dei Servizi amministrativi dell'A.E.C. medesima. Il Presidente della Giunta chiede di poter rispondere nella prossima seduta, in quanto gli

mancano ancora alcuni elementi per formulare la risposta definitiva. L'interpellante è d'accordo;

8) del consigliere Mognoni all'Assessore all'edilizia popolare per conoscere a quale punto siano le trattative da lui intavolate con gli organi del Governo centrale in ordine al D.P.R. n. 2 del 17.1.1959 concernente la disciplina della cessione in proprietà degli alloggi di tipo popolare. (Risponde l'Assessore Benedikter. Il consigliere Mognoni si dichiara insoddisfatto della risposta e si riserva di trasformare l'interpellanza in mozione. Chiede inoltre il testo stenografico della risposta dell'Assessore).

Il Consiglio passa ora alla trattazione del punto 8) dell'ordine del giorno: (ordine del giorno suppletivo) Disegno di legge N. 77: "Approvazione del rendiconto generale per l'esercizio finanziario 1954".

L'Assessore Rizzi legge la relazione della Giunta, il consigliere Dietl quella della Commissione legislativa competente.

Nella discussione generale intervengono i consiglieri Nardin e Mognoni, preannunciando il loro voto contrario in quanto non è data ancora la possibilità di effettuare un vero e proprio controllo di merito sugli atti amministrativi.

Il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge è approvato a maggioranza con 3 astensioni. I due articoli della legge sono approvati con lo stesso esito di votazione.

Il provvedimento legislativo nel suo complesso è posto ai voti per schede ed è approvato con il seguente risultato: votanti 15 sì, 2 no, ed una scheda bianca.

Punto 9) dell'ordine del giorno suppletivo: Disegno di legge N.78: "Approvazione del rendiconto generale per l'esercizio finanziario 1955".

La relazione della Giunta viene data per letta. Il consigliere Dietl legge la relazione della Commissione legislativa competente dopo di che il Consiglio approva a maggioranza con 3 astensioni passaggio alla discussione articolata del disegno di legge.

L'art. 1 è approvato all'unanimità.

L'art. 2 è approvato a maggioranza con un astenuto.

Segue la votazione del disegno di legge nel suo complesso che dà il seguente risultato: votanti 18, 15 si, 2 no, una scheda bianca.

Alle ore 14.- il Presidente toglie la seduta ed il Consiglio si aggiorna a venerdì, 11 dicembre 1959, ad ore 9.30.

IL SEGRETARIO:  
(Ing. H. Plaikner)



IL VICEPRESIDENTE:  
(Dr. Silvius Magnago )

